



Istruzioni per l'uso

Thema Condens

48 SB-A (H-IT)

65 SB-A (H-IT)



Indice

Indice	5	Cura e manutenzione	12
1 Sicurezza	3	5.1 Cura del prodotto	12
1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso	3	5.2 Manutenzione	12
1.2 Uso previsto	3	5.3 Svuotamento dell'impianto di riscaldamento	12
1.3 Avvertenze di sicurezza generali	4	5.4 Assicurazione della pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento	12
2 Avvertenze sulla documentazione	7	5.5 Controllo della tubazione di scarico della condensa e del sifone di scarico	13
2.1 Osservanza della documentazione complementare	7	6 Soluzione dei problemi	13
2.2 Conservazione della documentazione	7	6.1 Eliminazione dei guasti	13
2.3 Validità delle istruzioni	7	7 Messa fuori servizio	13
3 Descrizione del prodotto	7	7.1 Disattivazione temporanea del prodotto.....	13
3.1 Struttura del prodotto	7	7.2 Disattivazione definitiva del prodotto.....	13
3.2 Elementi di comando	7	8 Riciclaggio e smaltimento	13
3.3 Simboli visualizzati.....	8	9 Garanzia e servizio assistenza tecnica	14
3.4 Protezione dell'impianto di riscaldamento dal gelo.....	8	9.1 Garanzia	14
3.5 Targhetta del modello	8	9.2 Servizio assistenza tecnica.....	16
3.6 Marcatura CE.....	9	Appendice	17
4 Funzionamento	9	A Livello utilizzatore	17
4.1 Modalità di utilizzo	9	B Codici di stato	17
4.2 Livelli di comando e visualizzazione.....	10	C Codici d'errore	18
4.3 Indicazione di base	10	D Soluzione dei problemi	18
4.4 Messa in servizio del prodotto	10		
4.5 Apertura dei dispositivi di intercettazione	10		
4.6 Scelta del modo operativo	10		
4.7 Impostazione della temperatura di mandata del riscaldamento.....	11		
4.8 Impostazione della temperatura dell'acqua calda	11		
4.9 Disinserimento delle funzioni del prodotto	11		
4.10 Attivazione della visualizzazione del codice di stato	11		

1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole convenzionali



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Questo prodotto è un generatore termico previsto soprattutto per impianti di riscaldamento chiusi.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1 Sicurezza

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Installazione solo da parte di tecnici qualificati

Installazione, ispezione, manutenzione e riparazione del prodotto nonché le regolazioni del gas possono essere eseguite solo da parte di un tecnico qualificato.

1.3.2 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.
- ▶ Eseguire le attività spiegate nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.3.3 Pericolo di morte per la fuoriuscita di gas

In presenza di odore di gas negli edifici:

- ▶ Evitare i locali con odore di gas.
- ▶ Se possibile spalancare porte e finestre e creare una corrente d'aria.

- ▶ Non usare fiamme libere (per es. accendini, fiammiferi).
- ▶ Non fumare.
- ▶ Non utilizzare interruttori elettrici, spine, campanelli, telefoni e citofoni dell'edificio.
- ▶ Chiudere il dispositivo d'intercettazione del contatore del gas o il dispositivo d'intercettazione principale.
- ▶ Se possibile, chiudere il rubinetto d'intercettazione del gas sul prodotto.
- ▶ Avvertire i vicini di casa chiamando o bussando.
- ▶ Abbandonare immediatamente l'edificio e impedire l'accesso a terzi.
- ▶ Avvertire vigili del fuoco e polizia non appena si è abbandonato l'edificio.
- ▶ Avvertire il servizio tecnico di pronto intervento dell'azienda erogatrice del gas da un telefono esterno all'edificio.

1.3.4 Pericolo di morte a causa di tubazioni fumi ostruite o non a tenuta

In presenza di odore di gas negli edifici:

- ▶ Spalancare tutte le porte e finestre accessibili e creare una corrente d'aria.
- ▶ Spegnerne il prodotto.
- ▶ Avvisare un tecnico qualificato.



1.3.5 Pericolo di morte a causa di materiali esplosivi e infiammabili

- ▶ Non utilizzare il prodotto in locali di deposito insieme a materiali esplosivi o infiammabili (es. benzina, carta, vernici).

1.3.6 Pericolo di morte causato da modifiche sul prodotto o all'ambiente in cui è installato

- ▶ Non rimuovere, bypassare né bloccare mai i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non manomettere i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non rimuovere o distruggere alcun sigillo applicato ai componenti.
- ▶ Non apportare modifiche:
 - al prodotto
 - le linee di gas, aria, acqua e corrente elettrica
 - all'intero impianto gas combusti
 - all'intero sistema di scarico della condensa
 - alla valvola di sicurezza
 - alle tubazioni di scarico
 - agli elementi costruttivi che possono influire sulla sicurezza operativa del prodotto

1.3.7 Pericolo di morte a causa di armadi di copertura

In prodotti a camera aperta, un armadio di copertura può condurre a situazioni pericolose.

- ▶ Verificare che il prodotto sia alimentato dall'aria comburente in modo sufficiente.

1.3.8 Rischio di avvelenamento a seguito di alimentazione di aria comburente insufficiente

Condizioni: Funzionamento a camera aperta

- ▶ Provvedere ad una alimentazione di aria comburente sufficiente.

1.3.9 Rischio di danni dovuti alla corrosione a causa di aria comburente e ambiente inadeguati

Spray, solventi, detersivi a base di cloro, vernici, colle, legami di ammoniaca, polveri e simili possono causare la corrosione del prodotto e nel condotto aria-fumi.

- ▶ Verificare che l'alimentazione di aria comburente sia priva di cloro, zolfo, polveri, ecc..
- ▶ Assicurarsi che nel luogo d'installazione non vengano stoccate sostanze chimiche.



1 Sicurezza

1.3.10 Rischio di un danno materiale causato dal gelo

- ▶ Assicurarsi che in caso di rischi di gelo l'impianto di riscaldamento rimanga sempre in funzione e che tutti gli ambienti siano sufficientemente riscaldati.
- ▶ Nel caso in cui non si possa garantire il funzionamento, far svuotare l'impianto di riscaldamento da un tecnico qualificato.

1.3.11 Rischio di lesioni e danni materiali se la manutenzione e la riparazione non vengono effettuate o vengono effettuate in modo inadeguato

- ▶ Non tentare mai di eseguire di propria iniziativa lavori di manutenzione o interventi di riparazione del prodotto.
- ▶ Far eliminare immediatamente i guasti e i danni da un tecnico qualificato.
- ▶ Rispettare gli intervalli di manutenzione prescritti.

1.3.12 Messa in servizio del prodotto

- ▶ Mettere in funzione il prodotto solo se il rivestimento è completamente chiuso.

1.3.13 Rischio di un danno materiale

Il pannello del prodotto non è progettato per sostenere pesi. Si rischia infatti che si deformi sotto l'azione del peso eccessivo.

- ▶ Non appoggiare oggetti sul prodotto.

Avvertenze sulla documentazione 2

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.3 Validità delle istruzioni

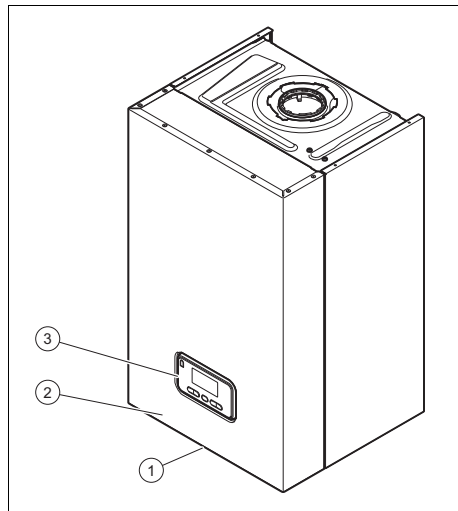
Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

Thema Condens 48 SB-A (H-IT)	0010021542
Thema Condens 65 SB-A (H-IT)	0010021543

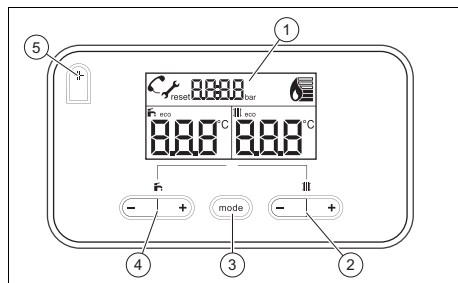
3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura del prodotto



- 1 Targhetta con il numero di serie sul retro
- 2 Rivestimento anteriore
- 3 Elementi di comando

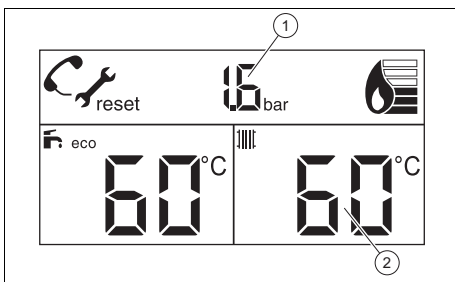
3.2 Elementi di comando



- 1 Display
- 2 Tasti di regolazione del modo riscaldamento (-/+) (III)
- 3 Tasto mode
- 4 Tasti di regolazione del funzionamento in modalità acqua calda sanitaria (-/+) (III)
- 5 Tasto di eliminazione del guasto

3 Descrizione del prodotto

3.3 Simboli visualizzati



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Pressione dell'impianto, codice di errore o informazioni supplementari | 2 | Temperatura corrente di mandata del riscaldamento |
| | | 3 | Temperatura corrente dell'acqua calda |

Simbolo	Significato
	Funzionamento regolare del bruciatore: Bruciatore acceso
	Modo riscaldamento attivo: – acceso fisso: richiesta di calore modo riscaldamento – Lampeggiante: bruciatore acceso nel modo riscaldamento
	Produzione di acqua calda sanitaria attiva: – Sempre acceso: modo prelievo, prima dell'accensione del bruciatore – Lampeggiante: bruciatore acceso nel modo prelievo
eco	Temperatura dell'acqua calda sanitaria < 50 °C
	Livello di comando per il tecnico qualificato
	Anomalia nel prodotto
OFF	Modalità standby

3.4 Protezione dell'impianto di riscaldamento dal gelo

3.4.1 Funzione antigelo



Precauzione!

Rischio di danni materiali a causa di gelo!

La funzione antigelo non può assicurare il ricircolo nell'intero impianto di riscaldamento. Per determinate parti dell'impianto di riscaldamento può sussistere quindi, in determinate circostanze, pericolo di gelo e danni conseguenti.

- In caso di assenza in un periodo a rischio di gelo, assicurarsi che l'impianto di riscaldamento resti acceso e che i locali rimangano sufficientemente riscaldati.

Se, con tasto di accensione/spegnimento attivato, la temperatura di mandata del riscaldamento scende sotto 5° C, il prodotto si accende e riscalda l'acqua in circolo sul lato riscaldamento fino a circa 30° C.


3.5 Targhetta del modello

La targhetta del modello è applicata in fabbrica sul lato inferiore del prodotto.

Validità: Thema Condens

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
	Codice a barre con numero di serie

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
Numero di serie	Serve al controllo qualità; 3 ^a e 4 ^a cifra = anno di produzione Serve al controllo qualità; dalla 5 ^a alla 6 ^a cifra = settimana di produzione Serve all'identificazione; dalla 7 ^a alla 16 ^a cifra = codice di articolo del prodotto Serve al controllo qualità; dalla 17 ^a alla 20 ^a cifra = sito produttivo
...Thema Condens...	Denominazione del prodotto
2H / 2E / 3P / 2L...	Gruppo di gas di fabbrica e pressione di allacciamento del gas
I12H3P / I2E / I3P...	Categoria di gas omologata
Tecnica a condensazione	Rendimento dell'apparecchio di riscaldamento secondo la direttiva 92/42/CEE
Modello: Xx3(x)	Raccordi fumi consentiti
PMS	Pressione acqua massima nel modo riscaldamento
V Hz	Allacciamento elettrico - Tensione - Frequenza
Hi	Potere calorifico inferiore
W	Potenza elettrica assorbita, max.
IP	Classe di protezione
III	Modo riscaldamento
Qn	Campo di portata termica nominale in modalità riscaldamento
Pn	Campo di potenza termica nominale in modalità riscaldamento
Pnc	Campo di potenza termica nominale in modalità riscaldamento (tecnica a condensazione)
Tmax	Temperatura di mandata massima

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
NOx	Categoria NOx del prodotto
Codice (DSN)	Codice prodotto specifico
	Leggere le istruzioni!



Avvertenza

Verificare che il prodotto sia corrispondente al gruppo di gas disponibile nel luogo d'installazione.

3.6 Marcatura CE









Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Funzionamento

4.1 Modalità di utilizzo

Tasto	Significato
	Scelta del modo operativo
 	Impostazione della temperatura dell'acqua calda
 	Impostazione della temperatura di mandata del riscaldamento
	<ul style="list-style-type: none"> - Attivazione prodotto: on/off (standby) (premere brevemente il tasto) - Resetare il prodotto (premere il tasto per più di tre secondi)

I valori impostabili sono sempre visualizzati lampeggianti.

L'illuminazione del display si accende quando si attiva il prodotto o si preme un tasto.

4 Funzionamento

4.2 Livelli di comando e visualizzazione

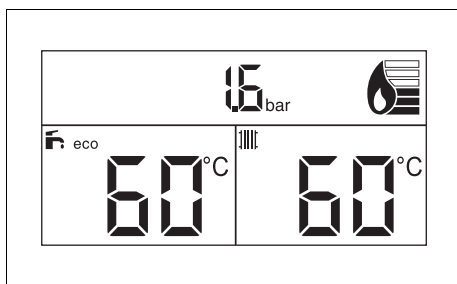
Il prodotto ha due livelli di comando e visualizzazione.

Al livello del gestore si trovano le informazioni e le possibilità di regolazione necessarie come gestore.

Il livello per il tecnico qualificato è riservato ai tecnici qualificati. È protetto da un codice. Solo i tecnici qualificati possono modificare le impostazioni nel livello del tecnico qualificato.

Panoramica del livello utilizzatore

4.3 Indicazione di base



L'indicazione di base mostra lo stato attuale del prodotto.


Se per più di 5 secondi non si preme alcun tasto, si torna all'indicazione di base (solo con impostazione della temperatura dell'acqua calda / temperatura di mandata del riscaldamento).

Se in linea generale per più di 15 minuti non si preme alcun tasto (ad es. nel livello di comando per il tecnico qualificato), si torna all'indicazione base.

In presenza di una segnalazione di errore, il codice di errore viene visualizzato nell'indicazione di base.

Quale sia la funzione disponibile dipende dall'eventuale collegamento di una centralina al prodotto.

4.4 Messa in servizio del prodotto

- ▶ Premere .
- ◁ Sul display compare l'indicazione di base.

4.5 Apertura dei dispositivi di intercettazione

1. Accertarsi che la posizione dei dispositivi di intercettazione sia conosciuta.
 - ◁ Farsi spiegare dal tecnico qualificato che ha installato il prodotto l'ubicazione e l'uso dei dispositivi di intercettazione.
2. Aprire il rubinetto di intercettazione del gas installato sull'impianto.
3. Aprire il rubinetto di intercettazione del gas del prodotto.
4. Aprire i rubinetti di intercettazione tra mandata e ritorno dell'impianto di riscaldamento.

Validità: Prodotto con boiler ad accumulo collegato


- ▶ Aprire la valvola di intercettazione dell'acqua fredda.





4.6 Scelta del modo operativo



Avvertenza

Dopo ogni accensione/ignizione il prodotto si avvia nel modo operativo precedentemente scelto.

- ▶ Premere più volte  fino alla comparsa sul display del modo operativo desiderato.

Simbolo	Modo operativo
 + 	Modo riscaldamento + funzionamento in modalità acqua calda sanitaria
	Modo riscaldamento
	Funzionamento in modalità acqua calda sanitaria e funzionamento antigelo
–	Funzionamento antigelo

4.7 Impostazione della temperatura di mandata del riscaldamento



Avvertenza

Il prodotto dispone di dispositivi di controllo per la portata d'aria e d'acqua che, ad ogni richiesta di riscaldamento, necessitano di un tempo di attesa di massimo un minuto prima di avviare il riscaldamento.

1. Premere o ().
- < La temperatura di mandata del riscaldamento impostata compare lampeggiante sul display.

Condizioni: Nessuna centralina collegata

- ▶ Con o () impostare la temperatura di mandata del riscaldamento desiderata.

Condizioni: Il prodotto è una centralina azionata in base alle condizioni atmosferiche o collegata o un termostato modulante per la temperatura ambiente

- ▶ Verificare il corretto collegamento sulla centralina.
- < La temperatura di mandata del riscaldamento effettiva viene regolata automaticamente dalla centralina.

4.8 Impostazione della temperatura dell'acqua calda

Condizioni: Se un bollitore ad accumulo esterno è collegato all'apparecchio di riscaldamento ed è allacciata una sonda di temperatura del bollitore.

- ▶ Premere o ().
- < Sul display la temperatura dell'acqua calda impostata compare lampeggiante.

Condizioni: Nessuna centralina collegata

- ▶ Con o () impostare la temperatura dell'acqua calda desiderata.

Condizioni: Centralina collegata

- ▶ Impostare nella centralina la temperatura dell'acqua calda desiderata (→ Istruzioni per l'uso della centralina).

4.9 Disinserimento delle funzioni del prodotto

4.9.1 Spegnimento del modo riscaldamento (modalità estate)

Condizioni: Nessuna centralina collegata

- ▶ Premere finché sul display non scompare .

Condizioni: Centralina collegata

- ▶ Disattivare il modo riscaldamento sulla centralina (→ istruzioni per l'uso centralina).

4.9.2 Disinserimento del funzionamento in modalità acqua calda sanitaria

Condizioni: Nessuna centralina collegata

- ▶ Premere finché sul display non scompare .

Condizioni: Centralina collegata

- ▶ Spegnere il funzionamento in modalità acqua calda sanitaria sulla centralina (→ istruzioni per l'uso della centralina).

4.10 Attivazione della visualizzazione del codice di stato

1. Premere contemporaneamente () e per 3 secondi.
Codici di stato
 - < Lo stato operativo attuale **S.XX** viene visualizzato sul display.
2. Premere per tornare alla schermata di base.

5 Cura e manutenzione

5 Cura e manutenzione

5.1 Cura del prodotto

- ▶ Pulire il rivestimento con un panno umido ed un po' di sapone privo di solventi.
- ▶ Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detergenti, solventi o detergenti che contengano cloro.

5.2 Manutenzione

Presupposti per una continua operatività, per una sicurezza di esercizio, per l'affidabilità, nonché per una lunga durata di vita del prodotto, sono l'esecuzione di un'ispezione annuale e di una manutenzione biennale del prodotto da parte di un tecnico qualificato. A seguito dei risultati dell'ispezione può essere necessaria una manutenzione anticipata.


5.3 Svuotamento dell'impianto di riscaldamento

In caso di tempi di spegnimento molto lunghi, la protezione antigelo può essere assicurata svuotando completamente l'impianto di riscaldamento e il prodotto.

- ▶ Rivolgersi al tecnico qualificato.

5.4 Assicurazione della pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento

5.4.1 Pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento

Se la pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento scende sotto alla pressione minima necessaria all'impianto, il valore visualizzato lampeggia sul display. Se la pressione scende ulteriormente, il prodotto si spegne. Sul display compare alternativamente il simbolo  e la pressione di riempimento attuale.

5.4.2 Controllo della pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento

1. Alternativa 1 / 2

Condizioni: La pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento è corretta

- ▶ Controllare quindi la pressione di riempimento sul display.
Range raccomandato per la pressione di riempimento: 0,15 ... 0,25 MPa (1,50 ... 2,50 bar)
La pressione di riempimento rientra nel range previsto.

1. Alternativa 2 / 2

Condizioni: Pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento insufficiente.

- ▶ Riempire l'impianto di riscaldamento.
 - ◁ Se l'impianto di riscaldamento si dirama su diversi piani, può essere necessaria una pressione dell'impianto di riscaldamento più elevata. Consultare un tecnico qualificato.
 - ◁ Dopo aver rabboccato acqua dell'impianto di riscaldamento in quantità sufficiente, l'indicazione scompare da sola trascorsi 20 secondi.

5.4.3 Riempimento dell'impianto di riscaldamento



Precauzione!

Rischio di danni materiali per la presenza di acqua ad elevato tenore di calcare, sostanze corrosive o sostanze chimiche!

Un'acqua inadeguata danneggia le guarnizioni le membrane, intasa i componenti del prodotto e dell'impianto di riscaldamento attraversati dall'acqua e causa rumori.

Soluzione dei problemi 6

- ▶ Riempire l'impianto di riscaldamento solo con acqua di riscaldamento adeguata.
- ▶ In casi dubbi consultare un tecnico qualificato.



Avvertenza

Il tecnico qualificato è responsabile del primo riempimento.

1. Collegare il rubinetto di riempimento alla tubazione dell'acqua fredda come spiegato dal tecnico qualificato.
2. Aprire tutte le valvole dei termosifoni (termostatiche) dell'impianto di riscaldamento.
3. Aprire la tubazione dell'acqua fredda.
4. Girare il rubinetto di riempimento lentamente e rabboccare acqua fino al raggiungimento della pressione dell'impianto necessaria.
5. Chiudere la tubazione dell'acqua fredda.
6. Eseguire lo sfiato di tutti i termosifoni.
7. Controllare la pressione dell'impianto sul display.
8. All'occorrenza rabboccare acqua.
9. Chiudere il rubinetto di riempimento.
10. Staccare il rubinetto di riempimento dalla tubazione dell'acqua fredda.

5.5 Controllo della tubazione di scarico della condensa e del sifone di scarico

La tubazione di scarico della condensa e l'imbuto di scarico devono essere sempre liberi.

- ▶ Controllare regolarmente che la tubazione di scarico della condensa e il sifone di scarico non presentino anomalie e, in particolare, non siano intasati.

Nella tubazione di scarico della condensa e nel sifone di scarico non devono essere visibili o presenti ostacoli di alcun tipo.

- ▶ Nel caso in cui venissero rilevate anomalie, farle eliminare da un tecnico qualificato.

6 Soluzione dei problemi

6.1 Eliminazione dei guasti

- ▶ Se si presentano guasti, procedere come riportato nella tabella in appendice.
Soluzione dei problemi (→ Pagina 18)
- ▶ Se non si riesce a risolvere l'anomalia con le misure indicate o compaiono dei messaggi di errore (F.xx), rivolgersi ad un tecnico qualificato.

7 Messa fuori servizio

7.1 Disattivazione temporanea del prodotto

Mettere fuori servizio temporaneamente il prodotto solo se non c'è rischio di gelo.

- ▶ Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica 230 V.
 - ◁ Il display si oscura.
- ▶ In caso di messa fuori servizio prolungata (per es. vacanza), chiudere il rubinetto di intercettazione del gas e nei prodotti combinati anche la valvola di intercettazione dell'acqua fredda.

7.2 Disattivazione definitiva del prodotto

- ▶ Incaricare un tecnico qualificato per mettere il prodotto definitivamente fuori servizio.

8 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.

9 Garanzia e servizio assistenza tecnica



Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- ▶ In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

9 Garanzia e servizio assistenza tecnica

9.1 Garanzia

1. Hermann Saunier Duval garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento dei propri prodotti, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario a titolo completamente gratuito nel periodo coperto dalla presente Garanzia.
2. La presente Garanzia è offerta per l'acquisto dei prodotti nuovi e dura DUE ANNI dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'utente finale.
3. La presente Garanzia opera esclusivamente per i prodotti Hermann Saunier Duval commercializzati e installati in Italia, Repubblica di San Marino, stato Città del Vaticano e viene prestata da Hermann Saunier Duval, i cui riferimenti sono indicati in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica Ufficiale denominata "Hermann Saunier Duval Service".
4. Per far valere i diritti di cui alla presente Garanzia convenzionale l'utente dovrà:
 - far effettuare la Prima Accensione Gratuita da un centro d'assistenza Ufficiale per i seguenti prodotti: caldaie, termoregolazione, collettori e bollitori solari, pompe di calore, unità di ventilazione meccanica controllata. All'atto della Prima Accensione il CAT provvederà a registrare sulla Cartolina di Garanzia la data di acquisto del prodotto da parte dell'utente attestata da un titolo di acquisto e dalla dichiarazione di conformità, incaricandosi di consegnarla a Vaillant Group Italia S.p.A.
 - compilare la Cartolina di Garanzia e spedirla direttamente a Vaillant Group Italia S.p.A, per i seguenti prodotti: scaldabagni e condizionatori. Per la validità della garanzia farà fede il titolo di acquisto del prodotto e la dichiarazione di conformità rilasciata da una ditta abilitata secondo le norme vigenti;
 - richiedere in caso di difetto o guasto l'intervento gratuito a domicilio sul prodotto installato contattando il Centro di Assistenza Ufficiale.
5. La Prima Accensione Gratuita del prodotto non costituisce in nessun caso il collaudo dell'impianto e neppure sostituisce altre operazioni di installazione, verifica, controllo e manutenzione dovute e svolte sull'impianto da soggetti abilitati a norma di Legge, le quali, anche se richieste in occasione della Prima Accensione Gratuita, dovranno essere concordate e prestate separatamente dalla presente Garanzia. A titolo indicativo e non esaustivo, per esempio: riempimento circuito riscaldamento, circuito solare, circuito frigorifero, circuito soluzione salina, analisi di combustione, prova tenuta tubazione gas, prova di tiraggio della canna fumaria, etc.
6. Hermann Saunier Duval si riserva di valutare e di offrire un rimedio di ri-

Garanzia e servizio assistenza tecnica 9

parazione, o di sostituzione, tecnicamente idoneo a risolvere gli eventuali difetti del prodotto. In ogni caso la riparazione o la sostituzione di pezzi del prodotto, o se necessario l'eventuale sostituzione del prodotto durante il periodo coperto dalla presente Garanzia, non comportano un prolungamento del periodo di Garanzia.

7. Sono esclusi dalla presente Garanzia altri prodotti presenti nell'impianto, non inseriti in questa garanzia, e tutti i difetti che risultano dovuti alle seguenti cause:
 - manomissione o errata regolazione del prodotto da parte dell'utente o di terzi al di fuori della Rete di Assistenza Tecnica Hermann Saunier Duval Service,
 - condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze, precauzioni, raccomandazioni fornite da Hermann Saunier Duval a corredo del prodotto e degli obblighi di manutenzione imposti dalla legislazione vigente;
 - condizioni di utilizzo e manutenzioni errate del prodotto e/o dell'impianto, tenuto conto di quanto indicato nelle istruzioni, avvertenze, precauzioni, raccomandazioni,
 - utilizzo di parti di ricambio non originali Hermann Saunier Duval ,
 - fenomeni non imputabili al prodotto quali errato dimensionamento, blocchi o malfunzionamenti delle pompe e/o intasamenti dovuti a sporcizia in genere presente nei circuiti (es. di riscaldamento, sanitario, frigorifero ecc.),
 - difettosità dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto rispetto alle istruzioni (avvertenze, precauzioni, raccomandazioni) e alle leggi e ai regolamenti e alle norme tecniche applicabili (es. errata regolazione, alimentazione del prodotto con gas o tensione impropria, utilizzo al di fuori del campo di omologazione del prodotto, mancanza del collegamento delle valvola di sicurezza alla rete fognaria ecc.),
- comportamenti colposi o dolosi imputabili a soggetti terzi rispetto a Hermann Saunier Duval , nelle fasi di trasporto, movimentazione, stoccaggio, montaggio, installazione e regolazione del prodotto,
- eventi di forza maggiore (es. fulmini, inondazioni, terremoti, gelo ecc.), scioperi, manifestazioni o atti vandalici.
 - Sono, inoltre, esclusi:
 - i materiali e le parti di consumo, quali guarnizioni e filtri, se non quando sia provato il vizio di fabbricazione,
 - le spese necessarie per la riparazione di prodotti installati in ambienti e/o posizioni difficilmente raggiungibili dal Centro Assistenza Ufficiale senza l'ausilio di attrezzature particolari (a titolo di puro esempio: ponteggi, scale, carrelli elevatori, smontaggio di arredi, es. pensili della cucina),
 - la fornitura e l'acquisto di combustibile, energia elettrica, acqua potabile, ecc.
 - Ogni eventuale intervento di assistenza tecnica richiesto per eliminare difetti o guasti imputabili a una delle cause di esclusione di cui sopra potrà essere concordato separatamente dalla presente Garanzia, e tutti i costi e gli oneri relativi saranno a carico dell'utente.
8. La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti dell'utente rispetto a quanto stabilito dalla Direttiva 99/44/CEE per le garanzie legali di vendita e dal relativo Decreto di rece-

9 Garanzia e servizio assistenza tecnica

pimento in Italia (D.Lgs. n. 206/2005 – Codice del Consumo).

9. Le presenti condizioni di Garanzia sono le uniche offerte dalla Hermann Saunier Duval all'utente e non possono essere sostituite o modificate da altre dichiarazioni o promesse da chiunque fornite. Solo Vaillant Group Italia potrà integrare le condizioni di garanzia per alcuni prodotti (le dichiarazioni saranno eventualmente consultabili sul sito internet <http://www.hermann-saunierduval.it/home/>).

9.2 Servizio assistenza tecnica

I Centri di Assistenza autorizzati Hermann Saunier Duval sono formati da tecnici qualificati e sono istruiti direttamente da Hermann Saunier Duval sui prodotti.

I Centri di Assistenza autorizzati Hermann Saunier Duval utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza autorizzato Hermann Saunier Duval più vicino chiamando il numero verde 800-233 625 oppure consultando il sito www.hermann-saunierduval.it

Appendice

A Livello utilizzatore

Valori impostabili	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Modo riscaldamento					
Temperatura di mandata del riscaldamento	Valore corrente		°C	1	60
	30	80			
Funzionamento in modalità acqua calda sanitaria					
Temperatura dell'acqua calda	Valore corrente		°C	1	55
	35	65			

B Codici di stato

I codici di stato non indicati qui sono presenti nelle istruzioni per l'installazione.

Codice di stato	Significato
Modo riscaldamento	
S.0	Richiesta riscaldamento
S.1	Modo riscaldamento avvio ventilatore
S.2	Modo riscaldamento avvio pompa
S.3	Modo riscaldamento accensione
S.4	Modo riscaldamento bruciatore acceso
S.5	Modo riscaldamento spegnim. ritardato pompa/ventilatore
S.6	Modo riscaldamento riduzione ventilatore
S.7	Modo riscaldamento post funzionamento pompa
S.8	Tempo di blocco del bruciatore in modo riscaldamento
Funzionamento con bollitore	
S.20	Richiesta ACS
S.21	Modo ACS avvio ventilatore
S.22	Modo ACS pompa in funzione
S.23	Funzionamento con acqua calda, accensione
S.24	Funzionamento con acqua calda, bruciatore acceso
S.25	Modo ACS post funzionamento pompa/ventilatore
S.26	Modo ACS post funzionamento ventilatore
S.27	Funzionamento con acqua calda, post-funzionamento pompa
S.28	Acqua calda, tempo di blocco del bruciatore
Altri display	
S.30	Il termostato ambientale (RT) blocca il modo riscaldamento
S.31	Modalità estiva attiva o centralina eBUS blocca modo riscaldamento
S.34	Protezione antigelo attiva
S.85	Messaggio del service "Portata d'acqua insufficiente, prodotto 10 minuti di disponibilità"

Appendice

C Codici d'errore

Messaggio	Possibile causa	Soluzione
F.22 Pressione dell'impianto troppo bassa	La pressione dell'impianto è troppo bassa. Mancanza d'acqua nell'impianto di riscaldamento.	► Riempire l'impianto di riscaldamento. (→ Pagina 12)
F.28 Accensione non riuscita	Dopo cinque tentativi di accensione andati a vuoto, il prodotto è passato a segnalare un guasto.	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare se il rubinetto di intercettazione del gas è aperto.2. Controllare se il sifone è libero.3. Controllare se il cavedio è libero.4. Premere il tasto di eliminazione del guasto per un secondo.<ul style="list-style-type: none">– Tentativi di eliminazione del guasto: ≤ 55. Se non si riesce a risolvere il problema di accensione con il tentativo di eliminazione del guasto, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

D Soluzione dei problemi

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non entra in funzione (niente acqua calda sanitaria, niente riscaldamento)	Il rubinetto di intercettazione del gas installato in loco e/o quello sul prodotto è chiuso.	► Aprire entrambi i rubinetti di intercettazione del gas.
	La valvola di intercettazione dell'acqua fredda è chiusa.	► Aprire la valvola di intercettazione dell'acqua fredda.
	L'alimentazione di corrente è interrotta.	► Controllare gli interruttori di sicurezza nell'abitazione. Il prodotto si riaccende automaticamente al ripristino della tensione di rete.
	Il prodotto è spento.	► Accendere il prodotto. (→ Pagina 10)
	La temperatura di mandata del riscaldamento/temperatura dell'acqua calda impostata è troppo bassa o il modo riscaldamento è disattivato.	<ol style="list-style-type: none">1. Impostare la temperatura di mandata del riscaldamento. (→ Pagina 11)2. Impostare la temperatura dell'acqua calda. (→ Pagina 11)3. Selezionare il modo operativo. (→ Pagina 10)
	Aria nell'impianto di riscaldamento.	► Far disaerare l'impianto di riscaldamento da un tecnico qualificato.
	Il circuito idraulico è chiuso.	► Accertarsi che i rubinetti di intercettazione del circuito e/o dei circuiti idraulici siano aperti.

Appendice

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Produzione di acqua calda sanitaria senza anomalie; il riscaldamento non entra in funzione	La centralina esterna non è impostata correttamente.	► Impostare correttamente la centralina esterna (->istruzioni per l'uso centralina).

Produttore/Fornitore

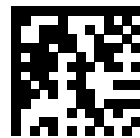
Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70 – 20159 Milano

Numero verde 800 233625 – Tel. 2 6074901

Fax 2 607490603

info@hermann-saunierduval.it – www.hermann-saunierduval.it



0020261160_01

0020261160_01 – 02.11.2017

© Questo manuale o parti di esso sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiati o diffusi solo dietro consenso del produttore.

Con riserva di modifiche tecniche.